

Б. К. ПИОТРОВСКАЯ

«АСТОПИСЕЦ ВСКОРЕ
КОНСТАНТИНОПОЛЬСКОГО
ПАТРИАРХА НИКИФОРА»
В СЛАВЯНО-РУССКОЙ
ПИСЬМЕННОЙ ТРАДИЦИИ

Е. К. Пиотровская

**«ЛЕТОПИСЕЦ ВСКОРЕ
КОНСТАНТИНОПОЛЬСКОГО
ПАТРИАРХА НИКИФОРА»
В СЛАВЯНО-РУССКОЙ
ПИСЬМЕННОЙ ТРАДИЦИИ**



Санкт-Петербург
2021

УДК 82-94:94(495).02

ББК 83.3(0)4

ПЗ2

Пиотровская, Е. К.

ПЗ2 «Летописец вскоре Константинопольского патриарха Никифора» в славяно-русской письменной традиции / Е. К. Пиотровская. — Санкт-Петербург : ДМИТРИЙ БУЛАНИН, 2021. — 240 с. — (ПАРАДЕЙГМАТА ВЪЗАНТИНА ; 4). ISBN 978-5-86007-982-3

Исследование посвящено изучению переводного византийского памятника письменности IX в. Константинопольского патриарха Никифора.

Никифор, будучи прекрасно образованным, жившим во времена Золотого века византийской хронографии, интересен не только церковно-политическими взглядами своего бурного времени, но и выбором источников и традиций повествования.

В славяно-русской переводной письменности наибольшее распространение получило его сочинение, связанное с традицией малых византийских хроник, которое в оригинале называется *Χρονοуραφικὸν σύντομον*. Книжникам Древней Руси оно было известно как «Летописец вскоре Константинопольского патриарха Никифора». Его влияние на письменную традицию связывали и с «Изборником Святослава 1073 г.», с «Повестью временных лет», с хронологическими выкладками Кирика Новгородца, с фрагментами «Жития св. блгв. кн. Александра Невского», с Кормчей и другими сочинениями.

Работа состоит из двух частей — собственно исследования и издания текстов (типов и видов малых хроник), многие из которых публикуются впервые.

The research is devoted to the study of the translated Byzantine monument of writing of the IX century by Patriarch of Constantinople Nikephorus.

Nikephorus being well educated, who lived during the Golden Age of Byzantine Chronography, is interesting not only for the ecclesiastical and political views of his difficult time, but also for the choice of sources and traditions of the narrative.

In the Slavonic-Russian translated writing, his work, associated with the tradition of the short Byzantine chronicles, which in the original is called «Xronografikon suntonon», has received the greatest distribution. To the scribes of Old Russia it was known as «The Chronicler of the Patriarch Nikephorus of Constantinople». His influence on the written tradition was also associated with the «Izbornik Svyatoslav 1073», with the «Povest vremennih let», with the chronological fragments of Kirik Novgorodets, with fragments of the «Life of St. blgv. kn. Alexander Nevsky», with the Nomocanon and other works.

The book consists of two parts — the actual research and the publication of texts (types and kinds of shorts chronicles), many of which are published for the first time.

УДК 82-94:94(495).02

ББК 83.3(0)4



*Издание осуществлено при финансовой поддержке
Российского фонда фундаментальных исследований
по проекту № 21-19-00239, не подлежит продаже*

Все права защищены. Никакая часть книги не может быть воспроизведена в какой бы то ни было форме и какими бы то ни было средствами, включая фотокопирование, размещение в Интернете и запись на магнитный носитель, без письменного разрешения владельца. Цитирование без ссылки на источник запрещено. Нарушение прав будет преследоваться в судебном порядке согласно законодательству РФ.

ISBN 978-5-86007-982-3

© Пиотровская Е. К., 2021

© Бакланова А. П., дизайн обложки, 2021

© ООО «ДМИТРИЙ БУЛАНИН», 2021

ОГЛАВЛЕНИЕ

Введение	7
Глава I. Византийские хроники IX в. и их связь с древнерусской письменностью (проблемно-историографический обзор и задачи работы)	12
Глава II. История текста «Летописец вскоре» патриарха Никифора в древнерусской письменности	47
Общие замечания	47
Классификация редакций древнерусской версии памятника	49
Первая Нераспространенная редакция	49
Вторая Распространенная редакция	58
Третья Сводная редакция	68
Древнерусские памятники, связанные с текстом «Летописца вскоре» патриарха Никифора и переводами других малых византийских хроник	75
Глава III. О времени перевода «Летописца вскоре» патриарха Никифора на славянский язык и о времени появления его в древнерусской письменности	89
Факты, свидетельствующие о древности языка памятника	89
О перечне Константинопольского патриархата	100
«Летописец вскоре» патриарха Никифора и «Изборник Святослава» 1073 г.	107
«Летописец вскоре» патриарха Никифора и Кормчие книги ...	131
Заключение	140
Приложения	
<i>Приложение 1. Схема взаимоотношений редакций «Летописца вскоре» патриарха Никифора</i>	148
<i>Приложение 2. Археографический обзор списков «Летописца вскоре» Константинопольского патриарха Никифора</i>	149
<i>Приложение 3. Тексты редакций и видов «Летописца вскоре» патриарха Никифора и других малых хроник</i>	160
Список использованных источников и литературы	211

Список сокращений	225
Указатель имен	226
Указатель произведений	237